

張曼娟
唐詩學堂

杜甫

麻煩小姐

杜子美真是名副其實的「麻煩小姐」：她的家境清寒、父親不告而別、母親一蹶不振，還有一個體弱膽小的妹妹……
還好她的性格獨立堅強，靠著自己的力量，創造了不可思議的奇蹟……

張曼娟 策劃

黃羽升 撰寫
57 繪圖



麻煩小姐：杜甫 / 黃羿璫撰寫；57 繪圖.--
第一版.-- 臺北市：天下雜誌，2010.10
232 面；17X22 公分.--（張曼娟唐詩學堂）

ISBN 978-986-241-208-4（平裝）

859.6

99018202

小說 E004

張曼娟唐詩學堂

麻煩小姐：杜甫

策劃 / 張曼娟

撰寫 / 張維中

繪圖 / 謝祖華

責任編輯 / 蔡珮瑤

封面執行 / 黃育蘋

版型設計 / 張士勇工作室

發行人 / 殷允芃

童書出版總編輯 / 何琦瑜

法律顧問 / 台英國際商務法律事務所·羅明通律師

出版者 / 天下雜誌股份有限公司

地址 / 台北市104南京東路二段139號11樓

讀者服務 / (02) 2662-0332

傳真 / (02) 2662-6048

劃撥帳號 / 01895001 天下雜誌股份有限公司

天下雜誌GROUP網址 / <http://www.cw.com.tw>

電腦排版·印刷製版 / 中原造像股份有限公司

裝訂廠 / 政春實業有限公司

總經銷 / 大和圖書有限公司 電話 / (02) 8990-2588

出版日期 / 2010年10月第一版第一次印行

定價 / 280元

書號：BCKNE004P

ISBN：978-986-241-208-4（平裝）

購買天下雜誌叢書：

天下網路書店：www.cwbook.com.tw

親子天下網站：parenting.cw.com.tw

書香花園（直營門市）

地址 / 台北市建國北路二段6巷11號

電話 / (02) 2506-1635

天下雜誌童書館及訂閱親子童書電子報，請上：

<http://www.cwbook.com.tw/kids/>

港台書

此書附盤在資源建設室

張曼娟

唐詩學堂

麻煩小姐





目錄

- 05 編者序 荒島的錦囊 張曼娟
11 人物介紹

貧窮型女的缺角人生

第一篇

- 16 兩箇黃鸝鳴翠柳，一行白鷺上青天

第二篇

- 24 君不見管鮑貧時交，此道今人棄如土

第三篇

- 32 冠蓋滿京華，斯人獨憔悴

第四篇

- 42 花徑不曾緣客掃，蓬門今始為君開

別哭，子美！

第五篇

- 52 何時倚虛幌，雙照淚痕乾

第六篇

- 60 此曲只應天上有，人間能得幾回聞

第七篇

- 69 留連戲蝶時時舞，自在嬌鶯恰恰啼

第八篇

- 77 露從今夜白，月是故鄉明

你是我的姊妹

第九篇

88 人生有情淚霑臆，江水江花豈終極

第十篇

97 無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來

第十一篇

107 安得廣廈千萬間，大庇天下寒士俱歡顏

三兩個朋友

第十二篇

118 穿花蛺蝶深深見，點水蜻蜓款款飛

第十三篇

129 同學少年多不賤，五陵衣馬自輕肥

第十四篇

138 人生不相見，動如參與商

第十五篇

147 正是江南好風景，落花時節又逢君

沒有不可能

第十六篇

159 幾時杯重把？昨夜月同行

第十七篇

167 出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟

第十八篇

176 飄飄何所似，天地一沙鷗

天生「好」麻煩

第十九篇

186 好雨知時節，當春乃發生

第二十篇

200 白日放歌須縱酒，青春作伴好還鄉

213 詩人生平

219 附錄

編者序



荒島的錦囊

張曼娟

「如果有一天，漂流到一座荒島，你有一個袋子，裡面只能裝三本書。那你要帶哪三本呢？」幾個小學生環坐我身邊，十分認真的問問題，十分認真的抄筆記，他們臉上那股太過認真的神情，讓我忍不住想胡鬧。

於是我問：「我會不會獲救呢？」

啊！幾個孩子面面相覷，有的說「會」，有的說「不會」，意見相當分歧。

我只好趕快拉回主題，像他們一樣認真的回答問題：「我想，我會帶一本形音義字典。」

「為什麼帶字典呢？」

「因為我可以慢慢的認識每一個中文字，它們為什麼長得這個樣子？為什麼是這個意思？為什麼要讀成這個音？每個中文字都是一個故事，或是一幅圖畫，我們平時太忙了，沒時間好好了解。如果到了荒島，每天認識一個

字，想像一個字的故事和身世，就不會無聊了啊。」

「第二本呢？」

「我會帶一本唐詩選，也許是《唐詩三百首》，也許是更有趣的詩選。如果是短短的絕句，一天就能讀完，如果是長一點的律詩，能讀個兩、三天呢。只要讀一首唐詩，就能把我送到完全不同的另一個地方。我會忘記了自己在荒島，忘記了生活多無聊。」

「那，第三本呢？」

「第三本是《荒島求生手冊》啦！」我說著，大笑起來。孩子們也笑了。

是的，在漂流到荒島的小小錦囊中，我一定要帶上一本唐詩選。那是我幼年時，啟蒙的最初讀物。當我還不識字的時候，母親一字一句教我背誦，許多意思我其實根本不理解。奇妙的是，每當背誦完一首詩，看待世界的眼光竟起了變化——黑夜裡被月光照亮的山，有著那樣柔美的輪廓；春天裡被風吹散的桃花，有著那樣優美的弧度；湖水在陽光下閃動，像許多隱藏著秘密的眼睛——我感覺到一種莫名的感動或感傷，緩緩在心中膨脹起來。多年以後才明白，這就是美感的體驗啊。



二〇〇五年，我成立了【張曼娟小學堂】，堅持將「讀詩」納入課程中，為的也就是要帶給孩子美感的啓發。他們用一首詩扣問人世，整個世界以龐大的聲音、氣味、色彩、光影來回應。於是，孩子被觸動了，他想要理解、詮釋、表達、創作，用著詩人的眼睛與心靈。

自二〇〇六年開始，與天下雜誌出版社展開了一系列合作，從【張曼娟奇幻學堂】、【張曼娟成語學堂Ⅰ】到【張曼娟成語學堂Ⅱ】，非常幸運的是，我們擁有最優秀的創作與發行團隊，不斷尋找新的模式及創意，每一本書的呈現都如此亮眼動人。更幸運的是，這一系列的作品，獲得許多肯定與認同，家長、老師和孩子們，真心喜歡這些好聽的故事。每一次的好成績，都使我們得到極大的鼓舞，一定要為孩子寫出嶄新的好故事，並且，還能把古老的經典融合其間。我想，這也是最大的艱難與挑戰。

這一次，我們挑選的主題是盛唐詩人及著名詩作，如何能與全新故事結合？相當有經驗的四位寫作者，用整整一年的時間，共同完成了【張曼娟唐詩學堂】。高培耘的《詩無敵》，寫的是李白與小男孩小光的宿世情緣；張維中的《讓我們看雲去》，則是未來世界的雲仔遇見了王維；孫梓評的《邊邊》

中，胖胖的英雄勇闖大漠，風沙中邂逅了岑參、高適與許多邊塞詩人；黃昇的《麻煩小姐》則以懸疑的題材，重現杜甫的光燄萬丈長。

就這樣，算是完整勾勒出盛唐詩歌的版圖。浪漫派的李白、社會寫實派的杜甫、自然田園派的王維、孟浩然，以及邊塞詩人與詩作特有的豪氣干雲。

古典詩並不只是苦苦背誦的教材而已；並不只是《唐詩三百首》中排列的人名與五言、七言而已，經過四位作家令人驚喜的想像、高度的創作技巧，每一首詩都有體溫，每一位詩人仍那樣熱切的抒情。

而漸漸長大的孩子，終會發現，哪怕從不出海，人生也會有某些「荒島時刻」，感覺自己被放逐，那樣孤單無助。這時候，他們也許會想起隨身攜帶的錦囊，小小的錦囊中有微微發亮的詩，當他輕輕誦讀，便聽見了鳥語，嗅聞到花香，整個世界露出溫柔的微笑。

謹序於二〇一〇年 又見白露 台北城



人物介紹



寧奶奶

七十歲老奶奶，新來到天母的「獨居老人」，行為特異，知識豐富。

杜子美

十四歲少女，生活貧困，很會跑步，認為自己是「貧窮型女」；生性爽直，但脾氣與眾不同，怪癖多，和麻煩共生，人稱「麻煩小姐」。

杜子雅

子美的妹妹，十二歲，乖巧、保守、膽怯，好文藝，是個文學少女。

哈博樂

14歲少年，子美的同學，家境富裕。暗戀杜子美，生活一直與杜家相關聯。外號「阿勃勒」。

黃麗曉

子美的同班死黨。文章好，唱歌好聽，外號「黃鸝鳥」。

溫柔

子美姊妹的媽媽。四十歲。一直陷在婚姻與家庭困境裡，無法振作。
(夫杜威，建築師，兩年前拋家棄子。)

哈博強

十一歲，博樂的弟弟。(父親人稱「哈將軍」。)

哈貴婦

博樂、博強的媽媽，生性勢利眼，愛找杜家與子美麻煩。

周桂花

溫柔的好友，儂曉的媽媽，開湯圓店。



貧窮型女的 缺角人生

